

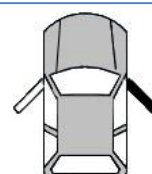
(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

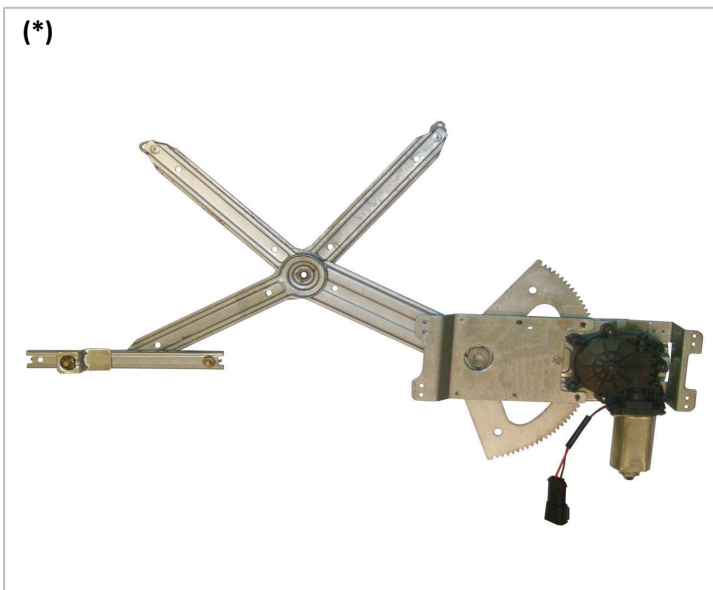
O.E. ref. 140114



O.E. ref. 140113

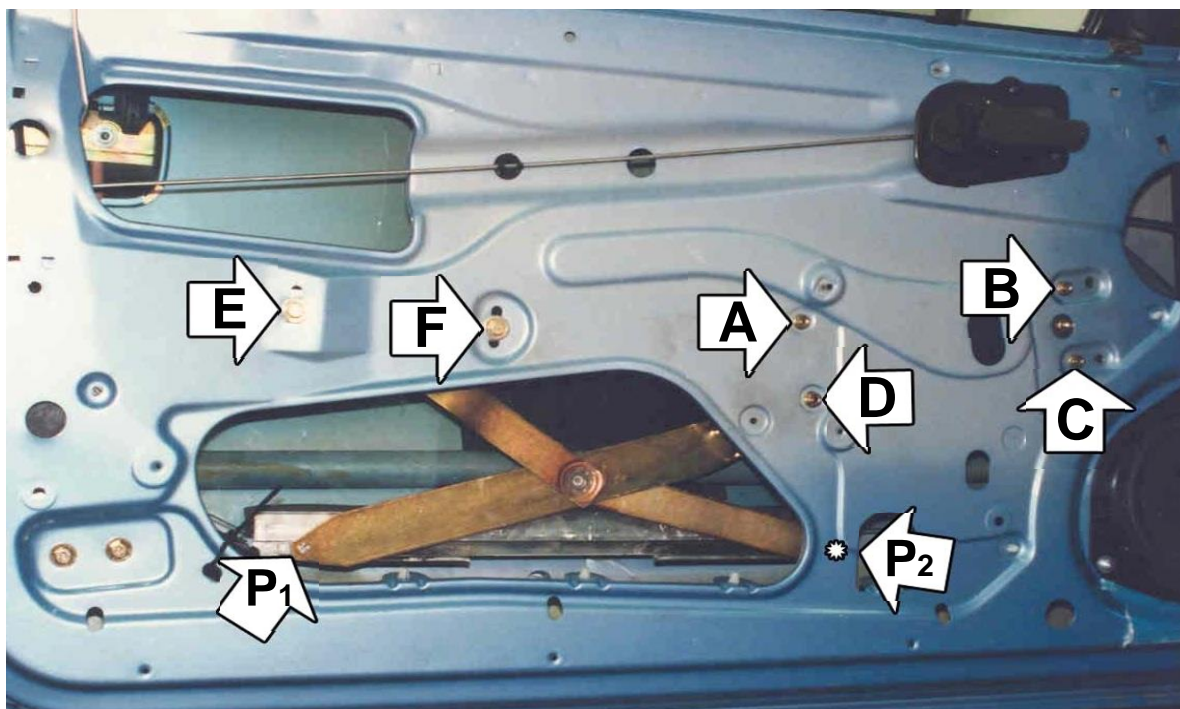


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zaŷ czone akcesoria do monta u





### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Inserire i pattini P1 e P2 nella canalina del vetro
  - 2) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D (utilizzare i rivetti forniti)
  - 3) Fissare la canalina corta nei punti E - F
  - 4) Eseguire i collegamenti elettrici. nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale effettuare il collegamento elettrico mediante il connettore in dotazione
- Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Insert the slides P1 and P2 to the glass channel
  - 2) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A-B-C-D (using the rivets supplied)
  - 3) Secure short slide into positions E and F
  - 4) Wire as per wiring diagram. In case the motor connector is not compatible with the original one make the wiring connection with the connector supplied
- To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Insérer les patin P1 et P2 dans le guide de la vitre
  - 2) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C - D (en utilisant les rivets fournis)
  - 3) Fixer le petit guide sur les points E et F
  - 4) Effectuer les liaisons électriques. Quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine effectuer les liaisons électriques avec le connecteur fourni
- Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



**D EINBAUANLEITUNG**

- 1) Setzen Sie die Schienen P1 und P2 in die Glasführung ein
- 2) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D (Benutzen Sie die beigefügten Niete)
- 3) Fixieren Sie die kurze Führungsschiene in Position E und F
- 4) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben. Im Fall, dass der Stecker am Motor nicht mit dem original Stecker kompatibel ist, nutzen Sie den beigefügten Stecker

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Insertar el patin P1 y P2 en el canal del vidrio
- 2) Introducir el elevador eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D (utilizar los remaches suministrados)
- 3) Asegurar el canal corto en los puntos E y F
- 4) Enchufar las conexiones eléctricas. En caso de que el conector del motor no sea compatible con el original efectuar la conexión con el conector suministrado

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

**P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Insira os calços P1 e P2 na guia do vidro
- 2) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C - D (Utilize os rebites fornecidos)
- 3) Fixe o canal curto nas posições E e F
- 4) Conectar os fios conforme diagrama. Caso o conector do motor não seja compatível com o original, ligue-o com o conector fornecido

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1) P1 P2
- 2) - - C - D
- 3) F.
- 4)

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Umieść zaczepek P1 i P2 w otworach w szybie
- 2) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B - C - D (użyj dołączonych nitów)
- 3) Zablokuj prowadnice w pozycji E i F
- 4) Podłącz przewody zgodnie ze schematem. W przypadku gdy oryginalny silniczek jest niekompatybilny z oryginalnym, podłącz przewody przy użyciu załączonego konektora

Aby zapewnić prawidłowe działanie podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.